

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

38.03.01 Экономика

(код и наименование направления подготовки)

Финансы и кредит

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Заочная

Год набора 2019

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры

протокол № 6 от "21" 01. 2019г.

Заведующий кафедрой

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры

подпись

И.Ю. Моисеева

расшифровка подписи

Исполнители:

доцент

должность

подпись

О.А. Агаркова

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

38.03.01 Экономика

код наименование

личная подпись

Е.В. Смирнова

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

№ регистрации _____

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины: практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

Задачи:

Углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.4 Банковское дело, Б.1.В.ОД.5 Страхование дело*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: - базовые правила грамматики; базовые нормы употребления лексики и фонетики; требования к речевому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; Уметь: - понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и профессиональные темы; читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и профессиональные темы; участвовать в обсуждении тем общей и специальной направленности; Владеть: - навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в разговорно-бытовых и профессиональных сферах.	ОК-4 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	108	324

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Контактная работа:	8,5	8,5	8,5	9,5	35
Практические занятия (ПЗ)	8	8	8	8	32
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,5	0,5	0,5	0,5	2
Самостоятельная работа: - выполнение контрольной работы (КонтрР); - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям.	63,5 +	63,5 +	63,5 +	98,5 +	289
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценности образования	36		4		32
2	Ценности современной молодежи	36		4		32
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Страны. Языки. Города	36		4		32
4	Будущая профессия	36		4		32
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Интернет в профессиональной деятельности	36		4		32
6	Люди профессии	36		4		32
	Итого:	72		8		64

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
7	Язык специальности как фактор профессионального развития	54		4		50
8	Составление портфолио личных достижений. Вопросы трудоустройства	54		4		50
	Итого:	108		8		100
	Всего:	324		32		292

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Студенческая жизнь и ценности образования

Мой университет. Учеба в университете. Образование в России и во Франции. Ценности студенчества.

Чтение и перевод текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по обозначенной тематике. Грамматика: Имя существительное, имя прилагательное, числительные, артикль.

2 Ценности современной молодежи

Образование, работа. Отношения в семье, межпоколенческие отношения. Дружба, любовь. Досуг. Здоровый образ жизни: спорт, питание. Волонтерское движение.

Чтение и перевод текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по обозначенной тематике. Грамматика: Наречие. Глагол: présent, passé composé, futur simple, futur immédiat, passé immédiat, impératif.

3 Страны. Языки. Города.

Франция и франкофония. Роль французского языка в мире, в профессиональной деятельности. Города и достопримечательности Франции.

Чтение и перевод текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по обозначенной тематике. Индивидуальное задание. Грамматика: Глагол: imparfait, conditionnel présent. Управление глаголов.

4 Будущая профессия

Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы.

Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Индивидуальное задание. Грамматика: subjonctif. Слова-связки.

5 Интернет в профессиональной деятельности

Профессиональный поиск информации в Интернет. Справочные и библиографические ресурсы Интернет. Электронные библиотеки и полнотекстовые базы данных в Интернет.

Чтение и текстов профессиональной направленности. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Индивидуальное задание. Грамматика: вопросительное предложение французского языка.

6 Люди профессии

Топ актуальных профессий. Известные люди в профессии. Персоналии по странам и профессиям. Компетенции и личностные качества специалистов в профессиональных областях. Тесты качеств, необходимых для профессионалов.

Чтение текстов и перевод текстов по обозначенной тематике. Монологическая и диалогическая речь в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Коллективная проектная деятельность. Грамматика: Concordance des temps

7 Язык специальности как фактор профессионального развития

Научный стиль, устная научная речь, лексико-грамматические особенности языка конкретной специальности.

Чтение и анализ профессионально-ориентированных текстов. Монологическая и диалогическая речь в рамках профессиональной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Коллективная проектная деятельность. Грамматика: косвенная речь (discours indirect)

8 Составление портфолио личных достижений. Вопросы трудоустройства.

Написание CV, мотивационных писем. Деловая корреспонденция. Собеседование при приеме на работу (вопросы-ответы, советы)

Чтение и анализ профессионально-ориентированных текстов (статьи, книги, сайты).. Монологическая и диалогическая речь в рамках профессиональной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Коллективная проектная деятельность. Студенческая жизнь и ценность образования.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-2	1	Студенческая жизнь и ценности образования	4
3-4	2	Ценности современной молодежи	4
5-6	3	Страны. Языки. Города	4
7-8	4	Будущая профессия	4
9-10	5	Интернет в профессиональной деятельности	4
11-12	6	Люди профессии	4
13-14	7	Язык специальности как фактор профессионального развития	4
15-16	8	Составление портфолио личных достижений. Вопросы трудоустройства	4
		Итого:	32

4.4 Контрольная работа (1, 2, 3, 4 семестры)

Контрольная работа 1

1 Complétez ce poème avec le verbe **être** (Verbe être, chiffres et nombres):

Il ... français.

Elle ... polonaise.

Elle ... à Varsovie.

Il ... à Paris.

Elle ... Lila.

Il ... Thomas.

Il n'... pas heureux.

Elle ... malheureuse.

Ils ... malheureux

2 Écrivez les chiffres et les nombres. Traduisez en russe.

1. Quel livre préfères-tu? Les 3 mousquetaires. 2. Dites 33. 3. Noël (Рождество), c'est le 25 décembre. 4. Il a 17 ans. 5. Il prend le train à 22 heures. 6. Ça fait 45 euros, madame.

3 Réécrire les phrases en les mettant au féminin:

1. Marc est créatif et original.

Marie est ... et originale.

2. Ce garçon est paresseux et agressif.

Cette fille est ... et agressive.

3. Il est souriant et bavard.

Elle est souriante et ...

Контрольная работа 2

(Présent: verbes du I groupe ; Présent: aller, prendre, faire, venir)

1 Remplacez les points de suspension par avoir, être, il y a:

1 Ses enfants ... déjà grands.

2 Ce tableau ... assez joli.

3 ...-vous des disques français.

4 Dans la bibliothèque ... beaucoup de livres historiques.

5 Les fleurs ... dans le vase.

6 Nous ... des billets pour ce concert.

7 Vous ... en troisième.

8 Aux murs ... des posters et des photos.

2 Posez des questions aux mots soulignés:

1 Claudine est institutrice.

2 Elle est Annette.

3 Mon ami est entrepreneur.

4 Cette femme a 25 ans.

5 Nous allons à la poste.

6 Les enfants entrent dans la boulangerie.

3 Ce (cet) cette? Traduisez en russe.

agenda, ... signature, ... avenue, ... boulevard, ... courrier, ... lettre, ... bureau, ... porte, ... homme, ... femme, ... immeuble, ... entrée, ... travail, ... journée.

4 Employez une bonne forme: ce, cet, cette, ces. ...

1 Je ne regarde pas ... film.

2 ... problèmes ne m'intéressent pas.

3 ... livres sont sur le bureau.

4 ... bibliothèque est à dix minutes de marche d'ici.

5 Pourquoi tu ne prends pas ... robe.

6 ... ordinateur est branché à l'internet.

Контрольная работа 3

(présent de l'indicatif, verbes pronominaux)

1 Mettez les verbes entre parenthèse au présent de l'indicatif:

Tous les jours, depuis 15 ans, je (faire) les mêmes gestes. Je (se lever) à 6 h 30. Je (réveiller) Oscar, mon mari, et mon fils Mathieu. Oscar (aller) dans la cuisine et (préparer) le petit déjeuner. Moi, je (prendre) mon café et je (regarder) mon horoscope dans le journal. Puis je (s'habiller).

2 Complétez les phrases: Modèle: Je me promène dans le parc et toi, où te promènes-tu?

1 Je me lève à sept heures et toi, quand ...? 2 Je m'appelle Michel et toi, comment ...? 3 Il se couche à minuit et elle, à quelle heure ...?

3 Choisissez les verbes convenables: s'arrêter, se promener, se coucher, se dépêcher, s'installer, se reposer.

1 Tu travailles trop. Il te faut ... 2 Je ne peux pas marcher. Je veux ... 3 Nous aimons cette ville. Nous préférons ... 4 Il fait beau. Tu peux ...

4 Composez les phrases d'après le modèle: Tu as (vous avez) peu de temps (se lever) Lève-toi! Levez-vous! Vous avez peu de temps!

1 Tu es (vous êtes) fatigués (se reposer). 2 Le spectacle va commencer, vous êtes en retard (se dépêcher). 3 Nos amis vont venir (s'habiller vite). 4 Vous allez chez vos copains (s'amuser bien).

5 Complétez avec les pronoms:

1 Aimez-vous ... promener seul? 2 Je ne veux pas ... raser ce matin. 3 Tu dois ... dépêcher. 4 Tâcher de ... coucher plus tôt 5 Allons ... baigner. 6 Tu as oublié de ... brosser les dents. 7 Nous devons ... entraîner chaque jour. 8 Il vous faut ... adresser au directeur.

Контрольная работа 4

1 Employez l'article s'il y a lieu ou la préposition de :

1. C'est ... maison.
2. Ce sont ... bonbons.
3. Cet homme est ... vendeur.
4. Ce sont ... livres de ma fille.
5. Sur la table il y a ... livres.
6. ...livres que tu cherches sont sur la table.
7. J'ai ... frère.
8. Il n'a pas ... sœur.
9. Où se trouve ... parc?
10. C'est ... programmeur.

2 Mettez les verbes au passé composé. Attention à l'accord du participe passé des verbes conjugués avec être.

Modèle : Combien de temps est-ce qu'il (rester) à Paris?

Combien de temps est-ce qu'il est à Paris? *restée - женский род*

1. Quand elle (mourir) elle était très âgée.
2. Quand je (entrer) mon mari parlait avec son collègue.
3. Sylvie et Julie, vous (partir) quand il était 8 heures du soir?
4. Allô! Nicole, bonjour. Tu (arriver) quand?
5. Quand ma fille (rentrer) à la maison il faisait déjà nuit.

3 Mettez ces phrases à la voix passive

1. Le photographe prend des photos.
2. Les écoliers plantaient des fleurs.
3. Le jeune couple habitera la maison à la fin des travaux.
4. Un tsunami submergerait la côte australienne
5. Les jeunes enfants avaient offert des fleurs au couple présidentiel.

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Агаркова, О. А. Практический курс французского языка для студентов экономических специальностей [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов, обучающихся по программам высшего образования по направлениям подготовки 38.03.01, 38.04.01 Экономика, 38.03.02, 38.04.02 Менеджмент / О. А. Агаркова; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ОГУ. - 2016. - ISBN 978-5-7410-1417-2. - 106 с- Загл. с тит. экрана.

2. Французский язык для делового общения = En francais, s'il vous plait [Комплект] / И. Сидорова [и др.]- 3-е изд., перераб. и доп. - М. : ГИС, 2008. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Текст фр. - . - Загл. обл. и парал. тит. л. рус., фр. - ISBN 978-5-8330-0266-7. Ч. 1. - 2008. - 408 с. - ISBN 978-5-8330-0266-7. Ч. 2. - 2008. - 264 с. - ISBN 978-5-8330-0268-1

5.2 Дополнительная литература

1. Давидюк, З. Я. Французский язык для экономистов [Текст] : учебное пособие / З. Я. Давидюк, С. Л. Кутаренкова, Л. Ю. Берзегова. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2009. - 128 с. - Прил.: с. 109-127. - ISBN 978-5-9704-0951-0.

2. Змеева, Т. Е. Французский язык для экономистов = Le Francais Economique [Текст] : учеб. пособие / Т. Е. Змеева, И. В. Николаева, М. В. Прилепская. - М. : Междунар. отношения, 2005. - 208 с. - Парал. тит. л. фр. - ISBN 5-7133-1246-1.

3. Русско-французский словарь современного делового языка (экономика) [Текст] : [более 20 000 слов и понятий] / сост. И. В. Ивлиева. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2008. - 286 с. - (Словари) - ISBN 978-5-222-13530-3.

5.3 Периодические издания

1. Вестник Московского Университета. Серия 6. Экономика : журнал. - Москва : Агентство "Роспечать", 2017, №1-2.

5.4 Интернет-ресурсы

<https://www.coursera.org/learn/etudier-en-france> - «Coursera», MOOK: «Étudier en France: French Intermediate course B1-B2»

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Агаркова, О. А. Французский язык: методические указания / О. А. Агаркова; Оренбургский гос. ун-т . – Оренбург, 2019. – 27 с.